



Normanda Esperanto-Bulteno

BULLETIN TRIMESTRIEL - TRIMONATA BULTENO

N° 39a (nova serio) - N° 124a - MARTO 1977

Elstaro + P. LEMARCHAND 43 rue Desseaux 76100 ROUEN.

La BULTENO - Grupoj de la Ruĝa Regiono.

10a de februaro - 10a de majo -
10a de aŭgusto - 10a de novembro -

ELSTARISTES de NORMANDIE: C.C.P. : ROUEN 283 40 H.

Unu BULTENO (inkluzive de la 10a de februaro) : 5,00 Fr. Subskribito ek de 40,00 Fr.

Unu BULTENO al Normanda Esperanto-Bulteno sen membreco : 5,00 Fr.

" La artikoloj respondecas pri la enhavo de la subskribitaj artikoloj "

NI ATENDAS VIN EN OUILLY LE VICOMTE

Jen da lango, ni ne kongreosis eble de Sejno ! De post LEHUEK (23/26ma de Aprilo 1974a), oni eble opini ke nia regiona asocio estis nur departementa ! : Kongresoj okazis nur en Seine Maritime : TERTOT (67) - LIEUX (72) - CHARD QUEVILLY (74) - VAL de LAURE (75) - TICOT (76) .

Bed niaj subkomandaj komitatoj sidis la alvokon de via estraro : tiam ĉirkaŭ Bro MARTIN el LEHUEK akceptas nia la 23ma kaj 24ma de aprilo en OUILLY LE VICOMTE 2,5 km nordo de Lisieux, sur la vojo kondukanta al Pont l'Évêque.

Nom de bona parolo, kie oni povas tondumi, ni kunvenas en malgranda sed agrabla domo " MAISON PASTORALE - MAISON des PAYS "

Hopre veni kun ni, en bona regiono, simpatia stoso, per rakontigi, interŝanĝi ideojn, sportojn, sugestojn, per antaŭenpuli nian aferon, babiledi pliajn amikojn.....
Tuj rememba la aligilon al Bro MARTIN !

Elstaras via la 23/24ma de Aprilo en OUILLY ! Ĉis baldaŭ !

Petre.

Monataj Kunvenoj :

18.12 = Silvia kondukis nin tra la labirinto de la " Superstiĉoj " . Tiuj timosentoj fontas el la fenomenoj ne klarigeblaj por la homoj, kaj estis forte enradikiĝintaj en iliaj pensoj , ĉefe en la kamparo; ili ofte miksiĝis kun la religiecaj sentoj ... Ĉu vi estas dektri-timulo ?

15.01 = S-ino Sery scipovis nin interesi parolante pri sia "hejma kato" ; tiu temo motivigis poste , por aliaj ĉe-estantoj , la emon rakonti anekdotojn pri dombestoj .

18.02 = Jara Festo de l'Grupo ! Ŝajnas ke , iam, ni ne plu povos malhavi nian jaran renkontiĝon, kie oni retrovas geamikojn, kaj ankaŭ manĝon kaj distron ! En la Junuldomo , kie ĝi okazis, kunvenis 35 personoj... Post simpattia vespermanĝo , Ludovik la magisto invitis nin lerni siajn artifikaĵojn.. sed ni dubas ĉu multaj inter ni sukcesis en siaj provaĵoj, hejme , post reveno ? De la skipo de teatremuloj el Le Havre estis ludata la "Revue 76" kiu gajnis ĉiujn, kaj la spektantoj kontribuis, kantante . S-ro Chalm zorgis pri la sonorigo de l'programo , kaj li , krome, prezentis lumbildojn pri sia vojaĝo al Greziliono kun siaj ler- nantoj , kaj ankaŭ bildraporton pri nia vizito al Southampton.. Nu ! estis ja vere plena festivalo !

19.03 = Denove en la Junuldomo, sed ĉi foje por seriozaj aferoj. Tie estis prez ntata de S-ro Mary la libroekspozicio kiun iniciatis kaj faris S-ro Lentaigne el Montpellier ; temas efektive pri bela kaj trafa propagandilo kiun ni, oh ve, ne havis la eblecon utiligi adekvate . Poste, oni liveris al ni historian kaj sintezan bildon pri la du plej gravaj Esperanto-Asocioj : U.E.A. (S-ro Gibaux) kaj S.A.T. (S-ro Noël) Tio estis kontentiga informado por ĉiuj .

Vojaĝoj :

Pluraj Grupanoj ĉe-estis la U.N.E-renkontiĝon en Rouen . Kelkaj iris al Yvetot por gustumi la tradicion Reĝokukon . Nia amiko Chalm anoncas ke li kunveturigos siajn gler- nantojn al Greziliono, la 19an de Majo .

Vizito de la Sotanoj (Grupo de Southampton) 7akaj 8a de Majo

Sabato : Frumatene, akcepto de niaj gastoj ĉe la ŝipo
11a Horo , la urbestro akceptas nin ĉe la urbodomo.
12a Horo , tagmanĝo ĉe la memserva restoracio de la Junuldomo (M.J.C. ? Avenue Foch)

Posttagmeza butikumo tra la urbo

18 H 30 , Vesperaĵo ĉe la Junuldomo : Komuna vesper - manĝo , distriga parto .

Dimanĉo : arango inter gastigantoj kaj gastoj por laŭvola progra- mo por la mateno kaj la tagmanĝo.

15a Horo , rendezuo placo Gambetta ĉe la parkejo, fronte al Kafejo Prader. Komentata kunveturado automobila .

18aH 30 , adiaŭa aperitivo ĉe Le Prader

Vespermanĝo ĉe la gastoj

Vespere (horo fikaĵa) ĉe la kajo por enŝipiĝo

Partoprenantoj por la vesperaĵo sabato anoncu sin al J.GIBAUZ
28 rue Raoul Dufy 76600 LE HAVRE Tel 42 18 66 dankon!

Échos de la communauté mondiale espérantophone

Cinq nouveaux pays sont représentés à l'Association Universelle pour l'Espéranto (U.E.A.) : il s'agit de l'Islande, du Luxembourg, de la Corée, de la Slovaquie et de l'Allemagne Démocratique, qui ont adhéré en 1976.

BOLIVIE

En septembre 1976 s'est créée la « Ligue Espérantiste Bolivienne », qui a publié à l'occasion de sa fondation le premier numéro de sa revue mensuelle « Bolivia esperantista ». Un cours d'initiation à l'Espéranto a été ouvert à l'Université de La Paz.

BRESIL

Après le succès de son 11^e séminaire espérantiste, le Brésil a décidé d'inviter en 1976 à Matija (São Paulo) le premier congrès latino-américain d'espéranto, et de poser officiellement sa candidature pour l'organisation en 1980 du 65^e Congrès Universel de l'U.E.A.

Dans l'état des Minas Gerais (à l'est du pays), une loi du 4 juin 1976 a institué un cours obligatoire d'espéranto à la Faculté des Lettres de l'Université de la ville de Juiz de Fora. D'après cette loi, l'espéranto aura les mêmes droits que les langues française et anglaise.

Par ailleurs un projet de loi a été déposé pour permettre l'enseignement de l'espéranto dans les écoles secondaires du Brésil.

CANADA

13 000 exemplaires de la brochure en trois langues (français, anglais, espéranto) « Saluton amiko » ont été distribués aux sportifs du monde entier réunis à Montréal à l'occasion des Jeux Olympiques. Pour la première fois une hôteesse-interprète proposait également ses services en langue internationale.

CAMBODGE

Parution d'un dictionnaire Espéranto-Cambodgien, rédigé par deux jeunes étudiants cambodgiens en Europe, et édité en Hongrie grâce à une campagne de U.E.A.

COLOMBIE

La jeune association colombienne a organisé son premier congrès national à Medellín, en décembre 1976.

FRANCE

217 députés se sont déjà montrés favorables à la proposition de loi n° 1067, concernant l'introduction de l'enseignement de l'espéranto comme matière à option dans les écoles secondaires françaises.

Trois classes primaires françaises participent à une expérience pédagogique internationale et apprennent

l'espéranto à raison de deux heures par semaine.

Le Théâtre Espéranto de Paris a reçu le prix de la mise en scène au concours annuel organisé à Versailles par Mme Marcelle Tassencourt, direction du théâtre Montier et par M. Thierry Moulinier de l'Académie française. Devenu depuis le TESPA, cette troupe dynamique entend diffuser les grandes œuvres théâtrales écrites ou traduites en espéranto lors des congrès internationaux et même auprès d'un public non-espérantiste.

On annonce l'ouverture prochaine d'un musée national de l'Espéranto à Gray (Haute-Saône) qui rassemblera documents et souvenirs, et présentera aux visiteurs l'intérêt et la valeur de la langue internationale.

IRAN

Grâce à l'action efficace du Dr Sahab-Zamani, de nombreuses études sur l'espéranto ont paru dans différentes revues iraniennes.

Plus de 16 000 personnes ont suivi les conférences de Dr Sahab-Zamani à Téhéran, Ramsar et dans la province Lorestan. Un cours public a réuni 176 élèves !

MADAGASCAR

Une circulaire du directeur de l'éducation secondaire auprès du ministère de l'Éducation Nationale de la République Démocratique Malgache a permis la création de cours expérimentaux facultatifs d'espéranto, dans toutes les écoles publiques et privées du second degré.

VENEZUELA

À la suite d'un cycle de conférences et d'une émission télévisée, un cours intensif d'espéranto en quatre semaines s'est ouvert à l'Université de Caracas.

NATIONS UNIES

Le bureau d'Informations publiques de l'O.N.U. à New York vient de publier la 5^e édition de la traduction en espéranto de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme.

Plus de 126 conférences, réunions et congrès internationaux — où la seule langue de travail sera l'espéranto — sont annoncées dans le monde en 1977.

NUMISMATIQUE

Une rubrique régulière en espéranto rédigée par M. Marcel Delcourt, délégué pour la numismatique auprès de l'U.E.A., paraît depuis peu dans les colonnes de la revue « Numismatique et Change ».

Elle suit en cela la rubrique mensuelle de M. Rourreau dans le « Monde des Philatélistes ».

TELEPHONE

Un service téléphonique spécial a été créé à Philadelphie (Pennsylvanie, U.S.A.). En téléphonant au (215) 722 2570, on peut obtenir des informations récentes sur la langue internationale et la vie du mouvement espérantiste, ou plus simplement pratiquer la langue.

Un service semblable existe déjà depuis plusieurs années au Japon, à Tokyo. En téléphonant en soirée et de nuit, on peut entendre les actualités de la communauté mondiale espérantophone et des interviews de participants aux grands congrès internationaux espérantistes.

THESES DE DOCTORAT

Il existait déjà quelques thèses de doctorat (littérature, linguistique, mathématiques...) rédigées en espéranto. L'année 1976 a vu la publication de thèses au sujet de la langue internationale.

M. Liga Berrinal a soutenu à l'Université de Lettonie sa thèse : « L'évolution de la conception des langues planifiées ».

Par ailleurs, M. Detlev Blanke, secrétaire du Cercle d'Études Espérantistes de la R.D.A. a obtenu la rareissime mention « summa cum laude » pour sa thèse : « Langues planifiées et langue nationale, contribution à la recherche de leurs possibilités spécifiques de communication, par la comparaison de quelques problèmes de la formation des mots en Espéranto et en Allemand ».

Congrès universel en Islande

En 1977, c'est à Reykjavik, capitale de l'Islande que se déroulera le 32^e Congrès Universel d'espéranto. Il sera placé sous le haut patronage de M. Kristján Eldjárn, Président de la République Islandaise, et proposera aux quelques 2 000 congressistes un programme varié et intéressant : séances de travail, cours de l'université d'été, spectacles en langue internationale, excursions et approche de la réalité islandaise.

Congrès de Jeunes à Poitiers

Parallèlement au congrès universel, l'Organisation de la Jeunesse Espérantiste Française organise du 9 au 16 août 1977 à l'université de Poitiers le 33^e Congrès International de la Jeunesse. Les discussions porteront sur le thème « les difficultés d'organisation des mouvements de jeunes espérantistes », et de nombreuses distractions et spectacles culturels seront proposés aux congressistes. Plus de 400 jeunes venus du monde entier sont attendus.

Naru Bane ke...

Pour tous renseignements sur l'espéranto, s'adresser à : Legret A., 14 rue des Sablonnières, Vire, ou à l'Union Française pour l'Espéranto, 4 bis rue de la Carcasse, Paris (Métro).

Un lecteur de l'Alene écrit dans « La Vie » (numéro du 14 au 20 décembre 1976) : « Un sujet me tient vraiment à cœur, c'est le problème de la multiplicité des langues. Aujourd'hui, ce problème a une solution qui est la langue internationale : *espéranto*. Profitant cette langue depuis près de trente ans, j'ai acquis la conviction qu'elle constitue le moyen le plus efficace pour porter remède à un mal qui contribue à la méconnaissance entre les hommes du monde entier. Grâce à l'*espéranto*, j'ai pris contact avec des hommes de nombreux pays dont beaucoup sont devenus pour moi de vrais amis. Ce contact humain qui n'aurait pas été possible sans l'*espéranto* m'a apporté de grandes joies ».

Simple, facile, permettant l'intercompréhension au premier contact, l'espéranto constitue une solution parfaite au problème — très actuel — de la langue internationale (européenne).

Se &i interesas ankaŭ vin, sendu ĝin al li.
(6 unufrankaj poŝmarkoj. Dankon !)

NEED

tre gaja, dos pli ke Patro Kristnasko ĉeestis
la feston kaj diononis ludilojn al ĉiuj
ĉeestantaj infanoj.

En la tiu la kurasoj tre bone funkcias :
elementa kurso kun 4 lernantinoj, kaj dua-
-grada kurso kun unu lernantino.

SEO POWDER

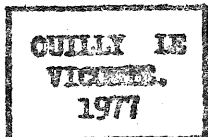
ALVOKO :

Ni petas ĉiujn aliajn E^o-Asociojn en Francio
sia prezanti antaŭ niaj abonantoj, dank'al
suspensa koncisa artikolo en la franca s^h
en E^o (pri celoj kaj agadoj). Ni volonte
aperigos tiun inform-artikolon ! Dankon !

Ses délégués, en tant que représentants de U.E.A., participent aux travaux des différentes commissions de l'Unesco à Paris.

— Organisation de tournées de conférences, de séminaires, de stages linguistiques, de caravanes aux congrès internationaux.

— Information du public grâce à son secrétariat permanent à Paris (4 bis, rue de la Cerisaie, 75004 Paris. Tél. 273.68.86).



U.N.E.

KONGRESO

* SABATON la 23an de Aprilo :

- Ek de la 14a horo : akcepto de la kongresanoj en la "Maison Familiale" de OUILLY le VICOMTE.
- Libera posttagmezo : promenado tra la regiono.
ludoj.
- 19a horo : libera vespermanĝo.
- 20h30 : intertraktiga vespero.

* DIMANĈON la 24an de Aprilo :

- 9a horo : Ĝenerala Kunveno de U.N.E.
 - Saluto de la nuna prezidanto.
 - Agadraporto 1975 / 1976.
 - Financa raporto 1975 / 1976.
 - Agadraportoj de la grupoj.
 - Kotizoj 1977.
 - Elektado de la dua triono de la estraro.
 - Elektado de la loko por la venonta Ĝenerala kunveno de U.N.E. 1978.
 - Elektado de la kontreviziistoj.
 - Agadplano 1977 / 1978.
 - Dulteno.
 - Rankontigoj : aŭtuno, Zamenhofa.....
 - Diversaĵoj, proponoj, sugestoj, kritikoj....
- 12h30 : Komuna simpla tagmanĝo.
- Posttagmezo :
 - Libera posttagmezo.
 - Estrarkunveno de la nova estraro de U.N.E.
 - Promenadoj, vizitoj en la ĉirkaŭaĵoj.
 - Ludoj, kantoj, ktp...
- 17a horo : Adiaŭa teo kaj festeto.

PROGRAMO

ALIGILO

NOMO :

ANTAŬNOMO :

ADRESO :

Bonvolu ☒ en la taŭga loko ! Dankon !

- * DATO de ALIVENO : Mi venas sola ☐ Mi venas kun alia(j) persono(j) ☐ ☐
Nombre da personoj: ☐
- ☐ 1)- Mi alvenos sabato posttagmezo aŭ vespere.
☐ Mi tranoktos en la "Maison Familiale". Nombre da personoj: ☐
☐ Mi ĉeestos la kunvenon, sed revenos hejmen por tranokti aŭ loĝos en hotelo.
- ☐ 2)- Mi alvenos merdimane matene.
☐ Mi deziras partopreni simplan tagmanĝon dimanche por: ☐ personoj
- * DISTRA VESPERO : Mi intencas kanti, diri poemojn aŭ rakontojn. ☐
Mi intencas organizi ludojn aŭ teatraĵojn ☐
Mi montros lumbildojn aŭ filmojn. ☐
☐ Aliaj sugestoj :

Ni konsilas al vi, fari kopion de tiu ĉi aligilo kaj kalkulo, kaj ĝin koncedi.

DATO :

SUBSKRIBO :

P.S. : - Ne forgesu kunporti kantlibrojn, muzikinstrumentojn kaj bonhumoron §!!!

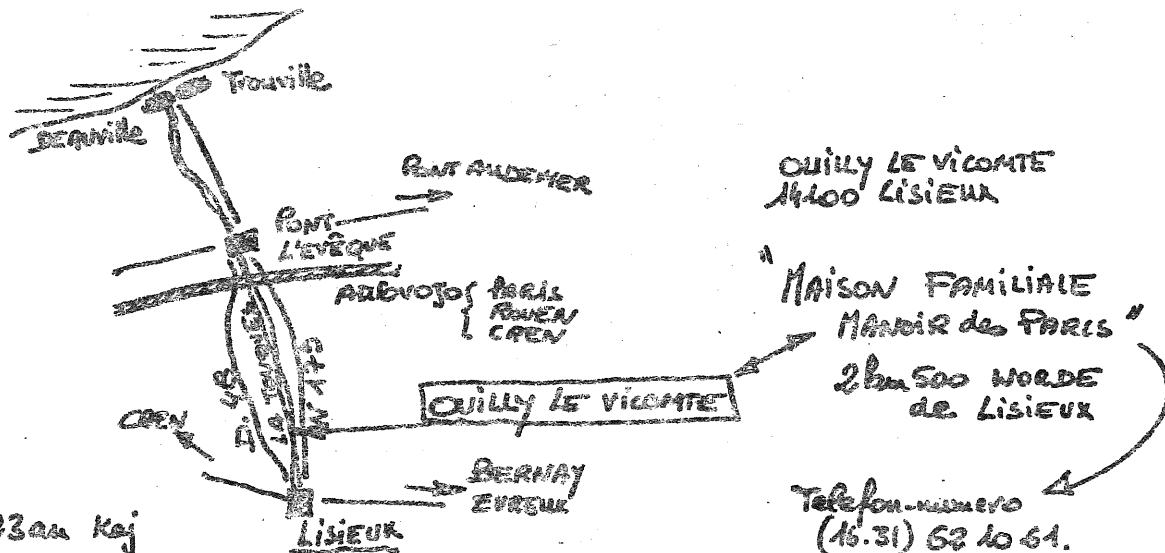
- Por tiuj kiuj intencas tranokti en la "Maison Familiale", estas necese kunporti litiukojn kaj litkovrilojn aŭ dormsakon.

- Estas tendumi en la parko ~~ma~~ de la "Maison Familiale".

- **ATENTU :** estas nur 25 litoj en la domo, ne pre aliĝu frue !

- Dum la tuta kunveno, okazos en la domo ekspozicio pri esperantaj libroj, gazetoj kaj diversaj dokumentoj.

GRUPEGVIDANTOJ ! GRAVE ! : Bonvolu organizi aŭtokaravanojn por komune atingi OUILLY LE VICOMTE. Rilatu kun viaj grupanoj. Antaŭdankojn !



ENU
MULTNOMBRAJ

Ni atendas vin
en OUILLY LE
VICOMTE

Sabaton la 23an kaj
Dimanĉon la 24an de
Aprilo 1977a.

Bonvolu devanci aŭ rekopii kaj sendi laŭ plej eble al Sro MARTIN - LISIEUX

Resendu la aliĝilon al :

Sro Camille MARTIN
14 rue du Pré d'AUGE.
14100 LISIEUX.

kune kun la antaŭpago. Dankon.!

ANTAŬPAGO : Kiu aliĝas, tiu antaŭpagu
la tuton. En okazo de lastminuta neparto-
-prezo la kasisto repagos al vi.

UNION DES ESPERANTISTES DE NORMANDIE : C.C.P. ROUEN
283 40 H.

Mi sendas ĉi kune bankotekon aŭ poŝtĉekon de :fr.

Por :

* 1) Aliĝo
(Komuna tagmanĝo dinante
Uzo de la ekipaĵoj de la
domo. = 24,00 fr x =

* 2) Aliĝo
(Komuna tagmanĝo dinante
Tranoktado en la domo. = 32,00 fr x =

3) Kiel "1", por infano malpli
ol 15 j. = 20,00 fr x =

4) Kiel "2" por infano malpli
ol 15 j. (Kun tranoktado) = 28,00 fr x =

SUME :

SUSTENKOTIZOT
ĜIAM BENVENAT Dankon!

Elektio de la Nova Estraro

OUILLY la
VICOMTE .
1977

VOĈDONILO

La sorto elektis Srojn JOUIS kaj POTPIER' kiel elirantoj por la dua triono de la estraro elektita en Val de Saône.

Lanstatute ili estas reelekteblaj, kaj estas denove kandidatoj. Ĝis nun ni ricevis nenian alian peton pri kandidatigo. Tamen vi rajtas anstataŭi unu nomon per alia, kondiĉe ke la koncerna persono akceptu esti kandidato.

Estas kandidatoj : Sro JOUIS el Boiaguillaume.

Sro POTPIER el Ivotot.

Se vi ne povas partopreni la ĝeneralan kunvenon en OUILLY LE VICOMTE la 24an de Aprilo bonvolu resendi tiun voĉdonilon al :

Sro QUILLAUD, 2 avenue René Coty, Immeuble Cote d'Argent, 76120 Grand Quevilly.

RAJTILO

OUILLY LE VICOMTE, la 24an de Aprilo 1977a.

U. N. E.

Se vi ne povas partopreni la ĝeneralan kunvenon de U.N.E. en OUILLY LE VICOMTE bonvolu resendi tiun rajtigilon al Sro QUILLAUD, 2 avenue René Coty, Immeuble Cote d'Argent, 76120 Grand Quevilly. kune kun via voĉdonilo.

Mi, subskribinta (nome),

ne povas ĉeesti la ĝeneralan kunvenon de U.N.E. Mi transdonas mian povon al :

Sinjor(in)o :

Kaj petas lin / ŝin agi en mia nomo pri ĉiuj decidoj, kaj pri la baloto pri la elekto de la dua eliranta triono de la estraro.

Dato kaj subskribo :

(Super la subskribo, bonvolu
permane skribi :
"Bon pour pouvoir.").

MENA REGIONO

FREINET - KONGRESO ! ! ! ! ! ! ! ! !

La franca kongreso de la Freinet movado okazos ĉi jare en la Beleta Fakultato de MONT SAINT AIGNAN apud ROUEN la 5an ĝis la 8a de aprilo. Inter aliaj, ĝin partoprenos Sro LENTIAIGNE el Montpellier kiu prezentos eian tre inform-taĝan libro-ekspozicion kaj diversajn materialojn pri la sukcesplenaj kontaktoj inter la ĝeneralitaj infan-grupoj kiuj uzas esperanton en internacia korespondado : (infan-deseĝnoj, sur-gazetoj, fotoj, gazetoj, kolektoj de "grajnoj en vento") Al la kongreso Freinet estas antaŭvidita la veno de Esperantistoj el Portugalio, Pollando, Japanio....

Nia Havra amiko MARY kun aliaj ĝesamideanoj zorgos pri la ekspozicio dum tiu semajno.

Do, sukceson al la FREINET Kongreso..... Kaj Movado !!!

NORMANDA FEDERACIO de U.F.E.

La ĵara Ĝenerala Kunveno de la Normanda Federacio de Unuiĝo Franca por Esperanto okazos ĉi jare en TROUVILLE dimanĉon la 15an de Majo

Ni alvokas ĉiujn membrojn de nia normanda Federacio ĝin partopreni.

Pliajn informojn, vi ricevos skribante al la organizanto de tiu renkontiĝo :

Sro TALPIED , La Harvento, HEINNEQUEVILLE, 14360 TROUVILLE SUR MER.